

par rapport à d'autres : nuptialité et agriculture, constitution de la famille et urbanisation, liens entre mobilité du travail et mobilité géographique, etc.

Il n'y a aucune question ouverte dans le questionnaire quantitatif.

5.2. Ce qui a très bien marché

Les objectifs de l'enquête ont été pleinement remplis. Toute la partie biographique a été bien menée et conduit à une possibilité d'analyse détaillée des interactions entre événements et de l'hétérogénéité de la population.

5.3. Ce qui s'avère être des erreurs ou des manques

Certaines questions ont été peu utilisées dans l'analyse. Ainsi les parties sur les points forts de l'existence et sur les lieux de séjour au cours de l'année 1980, arrivant en fin de questionnaire et n'étant pas biographiques, ont été mal remplies et s'intègrent mal dans le questionnaire. Les questions sur les raisons des changements d'emploi et de logement, auxquelles l'enquêté a répondu *a posteriori*, risquent de donner des raisons reconstruites par l'enquêté pour la cohérence et la justification de son existence et ne peuvent avoir que des liens très indirects avec les raisons réelles de ces changements. Nous avons préféré les reconstituer à partir de la vie passée de l'individu : l'analyse des biographies permet de relier ces événements à ceux que l'on étudie.

5.4. Éventuelles modifications

Quelques améliorations peuvent cependant y être apportées. Ainsi la datation au mois près s'avère mal saisie et on peut, sans difficultés pour l'analyse, saisir les dates à l'année près. Le seul problème vient des événements multiples intervenant la même année : il importe, dans ce cas, de demander l'ordre d'arrivée de ces événements. Un complément sur les divers ménages dans lesquels l'individu a vécu et leur devenir après le départ de l'enquêté fournirait une information très utile pour comprendre les comportements de l'individu : c'est ce que nous pensons ajouter dans la nouvelle enquête prévue sur « Biographies et entourage ».

5.5. Évaluation des innovations introduites

La saisie rétrospective de l'histoire de vie familiale, professionnelle et migratoire d'enquêtés s'avère être parfaitement réalisable, en France, sans que les erreurs de mémoire viennent fausser le résultat des analyses. Les objectifs de l'enquêté ont pu être parfaitement réalisés. Cela a permis une analyse biographique très fouillée de la mobilité géographique et professionnelle des générations nées entre 1911 et 1936 en fonction de nombreuses caractéristiques individuelles ou agrégées.

5.6. Évaluation d'ensemble

Une centaine d'articles publiés sur cette enquête, deux ouvrages dont l'un a été traduit en anglais et en espagnol, montrent la richesse des informations

- analyse des conditions d'habitat et des stratégies résidentielles à diverses périodes : 1936 ; années cinquante et soixante ; la jeune retraite ; le grand âge (maintien à domicile, cohabitation, entrée en institution) ;
- histoire familiale d'une génération ; vie familiale de la jeune retraite au grand âge ;
- les rapports des Parisiens avec la province : venue à Paris (qui, quand, pourquoi, comment), attachement à la province, installation en province à la retraite, au pays ou non, vacances, double résidence, localisation de la parenté ;
- la migration de retraite : son intensité, son calendrier, ses facteurs, les modes de vie, le bilan⁽²⁰⁾ ;
- longévité différentielle d'une cohorte⁽²¹⁾.

5.2. Ce qui a bien marché

Le suivi a été assuré sur la longue durée (de 65 à 90 ans) ; nous avons toujours eu un taux de réponse élevé, et de très nombreux contacts oraux. Les enquêtés ont souvent été nos collaborateurs : c'est grâce à l'appui continu de la Cnav, mais aussi à l'intérêt que nous avons pour la vie des gens et pour leurs expériences – nous savions qu'ils avaient beaucoup à nous apprendre. La réussite tient aussi au rôle actif des enquêteurs, qui ont inventé les bonnes questions lors des réponses ambiguës et dans les situations délicates : le recueil des données est déjà de la recherche. Enfin le fait que les enquêteurs aient souvent eu eux-mêmes une certaine expérience de la vie a été d'autant plus utile que nos enquêtés avançaient en âge.

Nous avons beaucoup appris sur les parcours professionnel, résidentiel et familial, même si sur ce dernier (il est du domaine privé) les sujets désiraient souvent garder pour eux certaines choses, et que nous n'étions pas vraiment aidés par une connaissance du contexte comme pour les 2 autres parcours. Pour aller plus loin dans la compréhension des modes de vie et de la façon dont les sujets vivent l'avance en âge, nous aurions souvent eu besoin d'en savoir plus sur les structures de leur personnalité, et leurs attitudes devant la vie. Mais nous avons pu accéder à ce niveau de compréhension dans le cadre d'entretiens, soit en tête-à-tête, soit, et cela nous a étonnés au début, d'entretiens au téléphone, dans lesquels certains se sentaient peut-être plus libres qu'en face-à-face. Dans les deux cas, le fait que les enquêteurs aient été membres de l'équipe de recherche est très important : la récolte des données est une phase cruciale de la recherche.

⁽²⁰⁾ Au début de 1997, le tiers de la cohorte est parti un jour en province. La migration s'étale sur vingt-cinq ans, et les migrations tardives sont bien différentes de celles du début de la retraite.

⁽²¹⁾ Parce que l'information collectée a porté sur les carrières (et pas seulement la profession à la veille de la retraite, ou à un âge donné) et sur les calendriers de la vie familiale, professionnelle, résidentielle, et parce que le décès est connu, ces données se prêtent à une étude longitudinale de la longévité différentielle après la retraite (après le travail, après le veuvage, après l'entrée en institution, etc.) selon la catégorie socioprofessionnelle des sujets, et la catégorie sociale des ménages auxquels ils appartiennent.

5.2. Ce qui a très bien marché

Les questions concernant l'identité parisienne en début de questionnaire, celles sur les circonstances de l'arrivée à Paris. La description des logements en dehors de quelques problèmes de datation, est relativement bonne. Les individus se souviennent très bien des raisons de choix du logement, de leurs conditions de vie dans ces différentes habitations. Ils ont souvent tendance à donner encore plus de précisions. Ces informations ont été notées par les enquêteurs, ce qui rend la lecture des questionnaires passionnante.

Les questions sur la famille et son implantation géographique ont été relativement bien remplies. Les non-réponses concernent surtout les grands-parents, en particulier la profession ou l'origine géographique (on essayait de faire préciser la région à défaut de la ville). En revanche, ces renseignements étaient difficiles à obtenir dans le cas d'un divorce ou d'une séparation. Très souvent, l'enquêté refusait de répondre aux questions concernant son ex-conjoint ou sa famille.

La partie sur le patrimoine et les résidences secondaires s'est révélée très intéressante. C'est souvent dans cette partie que l'on comprenait les stratégies des individus (résidence secondaire au pays d'origine, mise en location d'un logement habité auparavant en résidence principale, achat d'un studio ou petit appartement pour un enfant étudiant).

Les questions sur les projets de retraite et surtout sur le logement idéal ont très bien marché. Beaucoup ont joué le jeu pour répondre sur le logement idéal.

5.3. Ce qui s'avère être des erreurs

- le début du parcours résidentiel,
- les renseignements sur le premier emploi,
- les données sur les revenus,
- des renseignements sur le logement comme la date de construction du logement.

5.4. Éventuelles modifications

Le principe de commencer le parcours logement selon plusieurs modalités s'est révélé trop compliqué. L'enquêteur ne doit pas avoir à faire de calculs, même simples, au cours de la passation du questionnaire. En fait, commencer l'histoire résidentielle à la date de naissance apparaît comme la meilleure solution, elle évite de se poser ces questions de début de trajectoire et permet de récolter des informations sur les logements habités durant l'enfance et sur la mobilité des parents.

Le principe de numérotation des logements au cours de l'entretien est également trop compliqué surtout quand on veut s'en servir pour localiser les événements démographiques.

L'analyse des parcours scolaire et professionnel ont été les thèmes les moins approfondis mais des travaux analytiques sur ce matériau sont en cours.

• *Sur les interactions modélisées entre événements de trajectoires différentes*

Les interactions modélisées entre événements de trajectoires différentes supposaient que la plupart des travaux analytiques qui étaient menés à partir de l'enquête rétrospective polonaise se concentraient sur l'étude des interactions entre les événements de la trajectoire familiale (basée sur l'histoire des premiers mariages) et les événements de la trajectoire migratoire. Dans ce domaine, les expériences françaises et suédoises ont servi de modèle (travaux de Daniel Courgeau et Éva Lelièvre ainsi que ceux de Jan Hoem). Les travaux se poursuivent sur les interactions entre les événements des trajectoires familiales et professionnelles et de futurs travaux seront entrepris sur l'analyse de l'interaction entre les événements des trois trajectoires (familiale, professionnelle et migratoire). Ces études d'interaction des événements étaient et sont à chaque fois précédées d'une analyse théorique approfondie et de la formulation d'hypothèses de recherche détaillées.

En conclusion, il paraît utile d'ajouter que l'analyse ne comprenait aucune question ouverte.

5.2. Ce qui a très bien marché

L'enquête s'est bien déroulée grâce à une bonne préparation et à son organisation rigoureuse. On en trouve la confirmation dans la parution en 1989 du premier livre s'inspirant des données et des résultats de l'enquête. Une version polonaise-anglaise avec des passages en russe a été également publiée.

5.4. Éventuelles modifications

Dix ans ont passé depuis la réalisation de l'enquête. Les principales modifications concernent l'expansion du domaine de recherche au sein des quatre trajectoires étudiées si l'on prend en compte les phénomènes récents qui sont apparus en Pologne après la période de transformation. Cela s'applique essentiellement à la situation sur le marché du travail (trajectoires professionnelles), à différents types de migrations, à de nouvelles formes de relations familiales, « unions libres ». Des études rétrospectives sur les attitudes et les comportements devraient être menées mais de telles enquêtes s'avèrent souvent difficiles « après coup ».

Des modifications futures du questionnaire devraient inclure un changement complet de la forme, en particulier de son aspect visuel. Cependant, l'ajustement des formes et méthodes de codage et du traitement de l'information à la forme visuelle était limité et déterminé par les conditions et les exigences des sondages réalisés sous le système intégré des sondages des ménages, conduits par l'Office central de statistique.

avec un peu de regret que ces confrontations ont été occasionnelles et non systématiques.

5. ÉVALUATION DE L'ENQUÊTE

5.1. Principaux thèmes traités et analysés

Le thème prévalent est la mobilité, analysable à partir des données TRIBIO, comme une propension à changer de logement plutôt que de changer de commune de résidence. La migration a été mise en relation avec d'autres événements et d'autres caractéristiques relatives à la trajectoire migratoire et aussi avec d'autres parcours au cours de l'existence.

L'unité d'analyse est toujours le ménage, mais lorsque les données le permettent, des analyses individuelles sont également menées.

Parmi ces analyses, nous pouvons citer les relations entre migrations et fécondité ; celles entre migrations et logement ; celles entre migrations et activité professionnelle des membres du ménage ; l'étude du processus de désurbanisation ; l'analyse des migrations et cycle de vie du ménage ; et enfin des travaux sur les risques et les précautions à prendre lors des analyses biographiques.

5.2. Ce qui a très bien marché

Les informations concernant l'histoire des logements sont, à mon avis, de très bonne qualité. À ce propos, deux décisions se sont avérées particulièrement pertinentes : celle de s'intéresser aux logements occupés plutôt qu'aux migrations et celle de conduire la reconstitution de la trajectoire résidentielle à partir du logement où s'est déroulée l'entrevue.

Le cycle de vie du ménage a été lui aussi bien documenté. Dans ce cas, la reconstruction a démarré à partir du moment de la constitution. Cet événement était facile à identifier et à dater dans le cas le plus fréquent, c'est-à-dire lors du mariage de deux personnes provenant de leur propre ménage parental. Dans d'autres cas, il y a eu quelques hésitations.

5.3. Ce qui s'avère être des erreurs

La première chose que je voudrais modifier est la fermeture, en 1950, de la reconstruction des événements. Je choiserais alors entre l'alternative suivante. Ou je récolterai des informations, même sommaires, sur la période comprise entre la date de constitution du ménage et 1950, au minimum, les dates des changements de résidence au cours de cette période. Ou bien, je soustrairai, dans l'échantillon les ménages constitués avant cette date. En fait, plusieurs des analyses déjà réalisées conseillent de se baser uniquement sur les biographies fermées à gauche. Par ailleurs, j'ai déjà manifesté mon désappointement à propos des biographies professionnelles. Après avoir tenté au cours des enquêtes successives d'améliorer le rendement, je suis convaincu que le questionnaire était trop lourd et mettait à rude épreuve la patience de nombreuses

ville. Les associations de ressortissants sont actives en ville, elles réunissent des originaires d'une même région ou d'un même village. Ces associations jouent un rôle clef pour maintenir des liens privilégiés avec le milieu d'origine, ou éviter l'assimilation totale avec le milieu d'accueil. Les liens politiques sont parmi les plus sollicités pour accéder à un logement, à un terrain, à des équipements urbains (Fall, 1991 ; 1994).

Pour le traitement de chacun de ces thèmes, la comparaison de la situation des migrants et des non-migrants est systématiquement faite. L'essentiel des résultats de ces analyses se retrouve dans des thèses et mémoires, articles et ouvrages.

5.2. Ce qui a très bien marché

La fiche AGEVEN et la datation dans l'année sont des outils efficaces (voir p. 183). Le recours à cette fiche s'est avéré un précieux accessoire à l'interview et à la datation des événements. Les différentes équipes qui l'ont utilisée en Afrique, ont apprécié son utilité et son efficacité. Au fur et à mesure des enquêtes elle a été améliorée.

Les questionnaires par module avec des questions simples et précodées facilitent la saisie et les corrections. Les professions ont été saisies le plus précisément possible, et ensuite on a recouru à une classification simplifiée des professions (précodage en utilisant la nomenclature du BIT avec (CITP-88)).

5.3. Ce qui s'avère être des erreurs

Les questions concernant le logement (accès à la propriété en particulier) ont été particulièrement difficiles à traiter. Tout d'abord, il n'existe pas de typologie du bâti à Dakar qui permette de construire des questions très pertinentes. Ensuite, il s'avère difficile de restituer la dynamique des différents types de logement occupés, d'autant que, sans même un déménagement, le logement occupé peut subir de profondes transformations. De plus, le statut d'occupation d'un même logement peut aussi évoluer, notamment en raison des héritages et successions, et des propriétés indivises (c'est-à-dire que le partage de l'héritage n'est pas opéré entre les héritiers). Enfin, le statut d'occupation du logement des femmes mariées n'est pas souvent bien précisé : il peut s'agir soit de leur propre statut, soit celui de leur mari.

Les questions d'opinions et les questions sans rapport direct avec la biographie ne sont pas utiles à l'analyse des biographies et alourdissent inutilement la collecte.

Toutes les questions « statiques » concernant une modalité qui en fait varie dans le temps, comme le lieu de résidence du conjoint (en cas de non corésidence), sont généralement inutilisables dans l'analyse des biographies, car non datées précisément par rapport à l'itinéraire de l'enquêté. La mobilité professionnelle au sein d'une même entreprise n'est pas bien saisie non plus, là aussi en raison d'un problème de datation : les questions sur la formation et la promotion pour une même période d'emploi sont difficilement analysables.

5. ÉVALUATION DE L'ENQUÊTE

5.1. Principaux thèmes traités et analysés

Le cœur du questionnaire est bel et bien la triple biographie qui s'articule autour des questions de migrations, d'activité économique et de vie familiale. Pour l'instant nos travaux ont principalement porté sur l'insertion résidentielle (décohabitation, accès au logement locatif, accès à la propriété), sur l'insertion professionnelle à Bamako (formation, insertion dans les secteurs formel et informel); nous avons également examiné la formation des ménages via l'entrée en union et la mise en union polygamique. Tout ce qui concerne la dimension fécondité n'a pas encore été réellement examiné. La mortalité des enfants a été examinée essentiellement en fonction d'une validation des données (mémoire de maîtrise de Djibril Dicko). La liste restreinte des publications rend bien compte des thèmes qui ont été traités à ce jour.

Outre les questions sur les lieux de résidence et les professions, on trouve très peu de questions ouvertes dans le questionnaire biographique utilisé. Enfin, compte tenu de la somme d'informations recueillies, on pourrait croire qu'il y a beaucoup de dimensions superflues. En fait, il est possible que ce soit le manque de « main-d'œuvre », ou de temps pour nous permettre d'analyser ces données, qui fasse défaut.

5.2. Ce qui a très bien marché

La logistique prévue pour « attaquer » le terrain a été particulièrement efficace. Nous avons été agréablement surpris par l'accueil réservé au personnel d'enquête par les populations bamakoises et la patience qu'elles ont manifestée lors d'entretiens qui pouvaient parfois durer plus d'une heure (à des températures très élevées et pendant le Ramadan). La stratégie adoptée pour réduire la déperdition qui consistait à mener presque simultanément les enquêtes « ménage » et « biographique » a été très concluante (cf. section 3).

La collecte de données rétrospectives semble particulièrement bien adaptée chez des sociétés de l'oral, comme celles que l'on retrouve au Mali, où la mémoire des individus se doit d'être particulièrement développée. La fiche AGEVEN s'est avérée être un outil particulièrement efficace pour ce genre d'enquête et un outil extrêmement important lors du remplissage du questionnaire biographique.

Dans l'ensemble, les informations collectées se sont avérées extrêmement riches pour atteindre les objectifs fixés dans le cadre de ce projet (cf. section 1).

5.3. Ce qui s'avère être des erreurs

Alors que les biographies familiale et résidentielle n'ont pas posé de difficultés importantes en ce qui a trait à la collecte d'informations, la biographie professionnelle nous paraît avoir été plus problématique, compte tenu

4.6. Autres méthodes d'analyse

Outre les analyses biographiques, sept étudiants ont appliqué dans leur mémoire de fin de formation les méthodes d'analyse multivariée classiques (régression logistique et multinomiale).

4.7. Les utilisateurs des données

Deux chercheurs travaillent sur les données. Jusque-là, neuf étudiants démographes, de l'Institut de formation et de recherches démographiques, ont travaillé sur ces données, travail au terme duquel chacun d'eux a présenté un mémoire de DESS. Il est à préciser que les neuf mémoires ont été acceptés. Deux doctorants sont actuellement en train de préparer leur thèse à partir de ces données.

4.8. Confrontation avec d'autres enquêtes biographiques

Les résultats de l'enquête de Yaoundé seront comparés ultérieurement à ceux des enquêtes réalisées à Dakar en 1989 et à Bamako en 1992, et également aux enquêtes à venir à Lomé et Antananarivo. En effet, c'est aussi dans un souci de comparabilité que la recherche sur l'insertion urbaine à Yaoundé s'est inspirée de celle menée dans ces deux capitales d'Afrique occidentale.

5. ÉVALUATION DE L'ENQUÊTE

5.1. Principaux thèmes traités et analysés

Les principaux thèmes analysés sont les suivants :

- l'accès au premier emploi ;
- l'accès au premier logement ;
- la mobilité matrimoniale.

Le questionnaire quantitatif contenait des questions ouvertes. Celles-ci se rapportaient surtout au lieu de résidence, à l'activité et à l'ethnie. Toutefois, ces questions ouvertes n'ont pas été analysées telles quelles. Elles ont été préalablement dépouillées et codées en fonction de la nomenclature en vigueur ou, à défaut, d'une nomenclature officielle, en fonction d'une grille de codification élaborée au terme du dépouillement.

5.2. Ce qui a très bien marché

L'utilisation de la fiche AGEVEN pour classer, dans le temps, les différents événements vécus par la personne interrogée a bien marché en ce qui concerne la datation des événements en année. De même, l'utilisation de modules différents pour retracer l'histoire de vie des individus s'est révélée efficace.

5.2. Ce qui a très bien marché

• La section « *Système de résidence* »

La solution adoptée s'est révélée efficace, grâce, en particulier, à la représentation graphique, dans le calendrier, des séjours dans les différents logements. Cette solution permet de transcrire aisément des situations complexes. C'est ainsi que l'objectif de ce chapitre a pu être atteint : appréhender les cas de systèmes de résidence complexes, multipolaires, et mettre en évidence les déplacements temporaires.

• La partie biographique

La formule du recueil des informations dans les deux tableaux a très bien fonctionné, quelles que soient les caractéristiques et les trajectoires de la personne interrogée. De plus, au-delà de l'efficacité de cette formule en termes de collecte, il faut signaler que le travail de critique des questionnaires est aussi sensiblement accéléré par cette mise en forme de l'information. Le contrôle de ces tableaux est beaucoup plus rapide et plus fiable que celui de séquences de questions.

Les bons résultats obtenus dans ces deux volets confirment *l'efficacité des solutions graphiques* pour le maniement du temps et des différentes composantes de la vie d'une personne, ou les différentes composantes d'une famille : le recueil des systèmes de résidence et les deux matrices de la biographie, permettant d'avoir une vision globale de l'unité familiale, de son évolution à travers le temps, le démontrent clairement.

5.3. Ce qui s'avère être des erreurs

La phase de collecte comme celles de critique, de contrôle de cohérence et de correction mettent toutes en évidence les problèmes posés par l'application du volet consacré au recueil d'un résumé de la trajectoire migratoire des différents membres du ménage. En dehors des cas très simples, la reconstruction *chronologique* des principales étapes dans un tableau semble être un passage obligé pour obtenir un résumé fiable de la trajectoire migratoire. Les enquêtrices qui ont utilisé correctement le tableau destiné au recueil des différentes étapes de la trajectoire migratoire ont renseigné sans problème ce volet, tandis que celles qui ont essayé d'atteindre directement la réponse, ont parfois recueilli des réponses erronées. L'expérience montre aussi clairement la complexité de certaines questions qui, même si elles paraissent simples et si elles sont employées sans précaution particulière dans de nombreux recensements et enquêtes, sont souvent mal interprétées et donnent lieu à une information peu fiable.

Compte tenu des objectifs et du budget disponible, l'information collectée correspond à notre attente. Seules quelques informations complémentaires, concernant les caractéristiques des logements occupés au cours de la vie de l'individu et les parents non résidents dans le ménage auraient gagnées à être collectées dans le cadre de cette enquête (voir 5.4 ci-après).

de tirer des conclusions définitives quant aux questions superflues. S'agissant du cœur du questionnaire de l'enquête statistique, il serait plus exact, dans le cas présent, de parler de trinôme essentiel : le recueil des déplacements quotidiens entre lieu de résidence et lieu d'étude ou de travail ; les principales étapes migratoires depuis la naissance ; la mobilité temporaire pendant les douze derniers mois. Ainsi l'analyse des données d'enquête vise non seulement à une meilleure compréhension de chacun de ces types de mobilité et de leurs déterminants, mais également à une meilleure compréhension de l'articulation des différentes formes de mobilité entre elles en tant que système.

S'agissant de l'enquête renouvelée en 1997 à Noida, le noyau dur est constitué par le triple volet biographique (biographie résidentielle, professionnelle et familiale). Dans le cadre de la préparation d'une thèse de doctorat (par Jay Prakash), l'accent sera mis plus particulièrement sur l'analyse de la mobilité résidentielle entre la ville de Delhi proprement dite et la ville satellite de Noida, ainsi que sur le binôme mobilité résidentielle – accès à la propriété, en relation avec les autres variables de la biographie.

5.2. Ce qui a très bien marché :

- *Section Étapes migratoires* : l'enregistrement systématique de toutes les étapes résidentielles dans le tableau chronologique prévu à cet effet a permis de repérer plus facilement, et avec une plus grande fiabilité, les étapes clefs, et de rétablir si nécessaire la cohérence des informations au stade de l'analyse critique et de la codification. Cette reconstruction chronologique apparaît indispensable dans le cas de populations enquêtées analphabètes ou au niveau d'éducation très faible, et pour lesquelles la notion du temps peut rester très imprécise.

- *Section Système de résidence* : confirmant l'expérience de l'enquête de Bogota, la représentation graphique des séjours dans les différents logements dans un calendrier s'est avérée très efficace et de maniement aisé pour les enquêteurs, et a permis d'appréhender conformément aux objectifs les systèmes de résidence multipolaires.

- *Biographie détaillée d'un des membres du ménage* : l'utilisation d'une double matrice avec un calendrier commun pour enregistrer les différents types d'événements a facilité la collecte des données et permis d'en améliorer la précision et la fiabilité. Cette technique de recueil donne la possibilité à l'enquêteur de vérifier, pendant l'interview même, la cohérence de certaines réponses et aide l'enquêté à se remémorer l'occurrence des divers événements les uns par rapport aux autres.

5.3. Ce qui s'avère être des erreurs

- *Problèmes de fiabilité de certaines informations*

- *L'enregistrement des membres résidents temporaires du ménage* : en laissant à l'enquêteur la responsabilité d'établir la liste des membres du ménage selon les critères explicités lors de la session de formation, il semble